
Name/**Nombre**

Address/**Dirección**

Phone Number/ **Número de Teléfono**

E-Mail Address /**Correo Electronico**

Plaintiff(s)
Demandante(s)

vs.

Name/**Nombre**

Address/**Dirección**

Phone Number /**Número de Teléfono**

E-Mail Address /**Correo Electronico**

Defendant(s)
Acusado(s)

:
:
:
:
: IN THE COURT OF COMMON PLEAS
: EN EL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA

:
: OF LACKAWANNA COUNTY
: DEL CONDADO DE LACKAWANNA

:
:
: FAMILY DIVISION
: DIVISIÓN DE FAMILIA

:
:
: 20_____ FC _____

.....
NOTICE
AVISO

YOU HAVE AN INTEREST IN COURT. If you wish to contest the claims set forth in the following pages you must appear at the scheduled hearing and should obtain legal advice. If you fail to appear at the hearing, Court action may proceed without you.

USTED TIENE UN ASUNTO EN EL TRIBUNAL. Si desea impugnar las reivindicaciones expuestas en las páginas siguientes debe comparecer en la audiencia programada y debe obtener asesoramiento legal. Si usted no se presenta en la audiencia, la acción ante la Corte podrá proseguir sin usted.

IF YOU WISH TO HAVE A LAWYER AND DO NOT HAVE ONE OR CANNOT AFFORD ONE, YOU CAN GO TO OR TELEPHONE THE OFFICE SET FORTH BELOW TO FIND OUT WHERE YOU CAN GET LEGAL HELP.

**SI DESEA OBTENER UN ABOGADO Y NO TIENE UNO O NO PUEDE PAGAR UNO,
USTED PUEDE IR A LA OFICINA O LLAMAR AL NUMERO QUE APARECE DEBAJO
DE MODO QUE USTED SEPA DONDE PUEDE OBTENER AYUDA LEGAL.**

NORTH PENN LEGAL SERVICES, INC.

33 North Main Street

Pittston, PA 18640

570-299-4100

Name/**Nombre**

Address/**Dirección**

Phone Number/ **Número de Teléfono**

E-Mail Address /**Correo Electronico**

Plaintiff(s)
Demandante(s)

vs.

Name/**Nombre**

Address/**Dirección**

Phone Number /**Número de Teléfono**

E-Mail Address /**Correo Electronico**

Defendant(s)
Acusado(s)

:
:
:
:
: IN THE COURT OF COMMON PLEAS
: EN EL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA

:
: OF LACKAWANNA COUNTY
: DEL CONDADO DE LACKAWANNA

:
:
: FAMILY DIVISION
: DIVISIÓN DE FAMILIA

:
:
: 20_____ FC _____

.....
ORDER
ORDEN

AND NOW, this/**Y ahora, este** _____ day of/**día de** _____, 20_____, upon consideration of the foregoing Petition for Contempt, the Court grants a rule on the respondent to show cause why the attached Petition should not be enforced/**tras el examinar la Petición anterior por Desacato, el Tribunal otorga una medida al demandado para mostrar causa por la cual la petición Adjunta no pudo ser cumplida.**

RULE RETURNABLE on the/ MEDIDA **RETORNABLE** a pronunciarse sobre la misma el _____ day of/**día de**

_____, 20____, at/a _____ M. and a HEARING to be held on the/y **una**

AUDIENCIA que se celebrará en el _____ day of/**día de** _____, 20____, at/a

_____ M. before the Honorable/**ante el Honorable** _____.

Report to Lackawanna County Family Court/**Informe de la Corte de Familia del Condado de**

Lackawanna, 123 Wyoming Avenue, Courtroom/**Sala** No. _____, Scranton, PA, or via

Video/Telephone Conference/**O por videoconferencia/conferencia telefónica.**

BY THE COURT:
POR EL TRIBUNAL:

_____, J.

_____	:	IN THE COURT OF COMMON PLEAS
Plaintiff(s)	:	EN EL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA
Demandante(s)	:	
	:	OF LACKAWANNA COUNTY
vs.	:	DEL CONDADO DE LACKAWANNA
	:	
	:	FAMILY COURT
	:	DIVISIÓN DE FAMILIA
	:	
_____	:	20____ FC _____
Defendant(s)	:	
Acusado(s)	:	

.....

PETITION FOR CONTEMPT
PETICIÓN DE DESACATO

AND NOW, comes the petitioner(s)/**Y AHORA, viene el peticionario(s)**, _____
_____, filing the following Petition for Contempt/ **sometiendo**
la siguiente Petición por Desacato.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

WHEREFORE, the petitioner(s)/**POR LO TANTO, el peticionario(s)** _____
_____ respectfully request this Court issues an Order granting the following
relief/ **respetuosamente solicita a este Tribunal emitir una Orden de concesión de la medida**
Siguiente: _____

Respectfully Submitted,
Presentado Respetuosamente,

Date/**Fecha:** _____

_____	:	IN THE COURT OF COMMON PLEAS
Plaintiff(s)	:	EN EL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA
Demandante(s)	:	
	:	OF LACKAWANNA COUNTY
vs.	:	DEL CONDADO DE LACKAWANNA
	:	
	:	FAMILY COURT
	:	DIVISIÓN DE FAMILIA
	:	
	:	20_____ FC _____
_____	:	
Defendant(s)	:	
Acusado(s)	:	

.....

VERIFICATION
VERIFICACIÓN

I, _____, the petitioner, do hereby affirm that the facts set forth in the foregoing Petition for Contempt are true and correct to the best of my knowledge, information and belief. I understand that false statements made herein are subject to the penalties of 18 Pa.C.S.A. Section 4904 relating to unsworn falsification to authorities.

Yo, _____, el peticionario, hace presente y afirma que los hechos expuestos en la petición anterior por Desacato son verdaderos y correctos conforme a mi conocimiento, Información y creencia. Entiendo que las falsas declaraciones hechas en este documento están sujetas a las penas de 18 Pa.C.S.A. Sección 4904 relativa a la falsificación no jurada a las autoridades y en apego al código procesal penal del estado de Pennsylvania.

Petitioner/**Peticionario**

Date/**Fecha**